

DEWALT®

XR LI-ION



הוראות הפעלה

פטישון מקצועי נטען 18V

DCH143, DCH243, DCH253,
DCH254, DCH273, DCH274



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

08-9428764 ☎, 08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

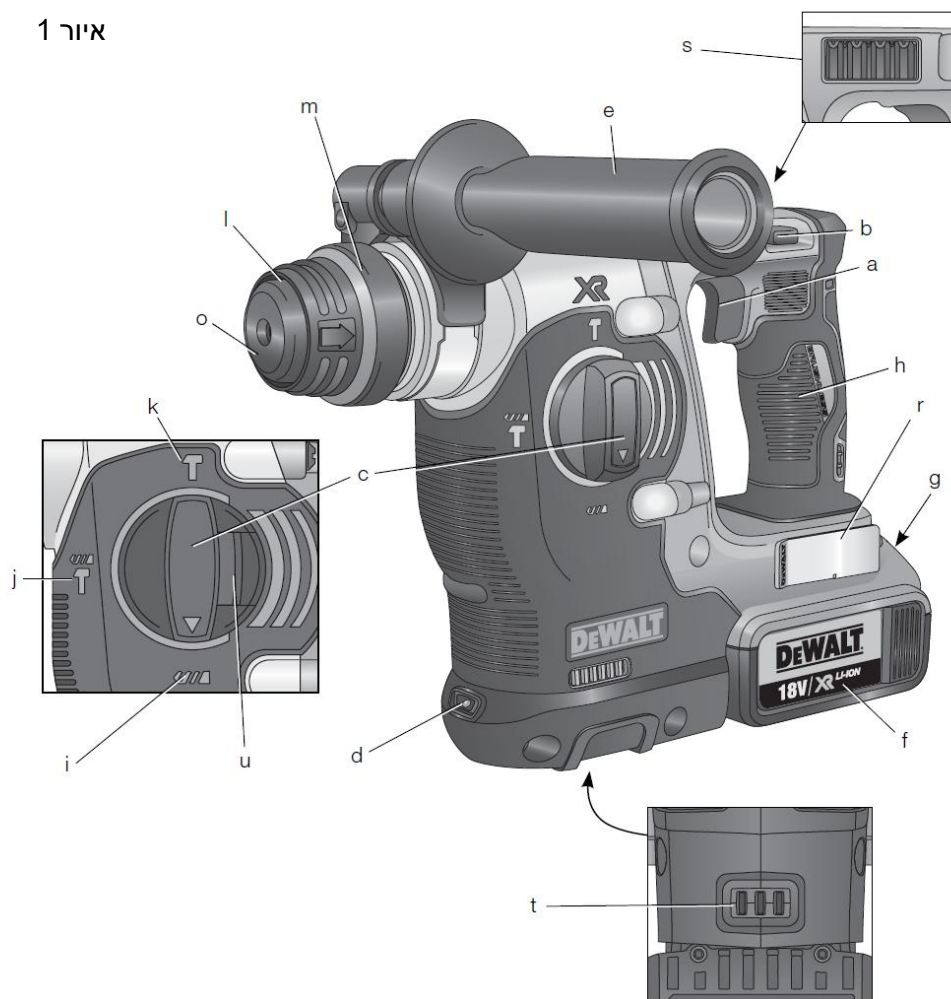
חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DeWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

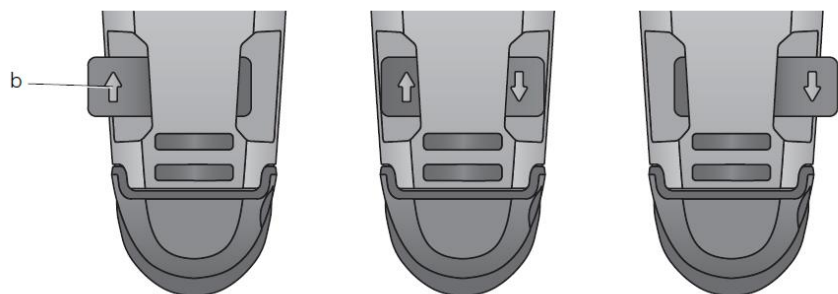
במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

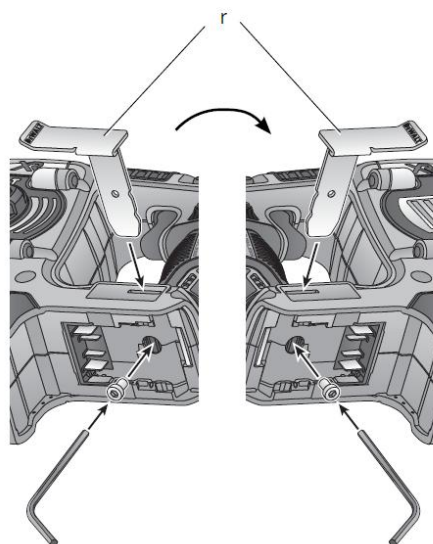
איור 1



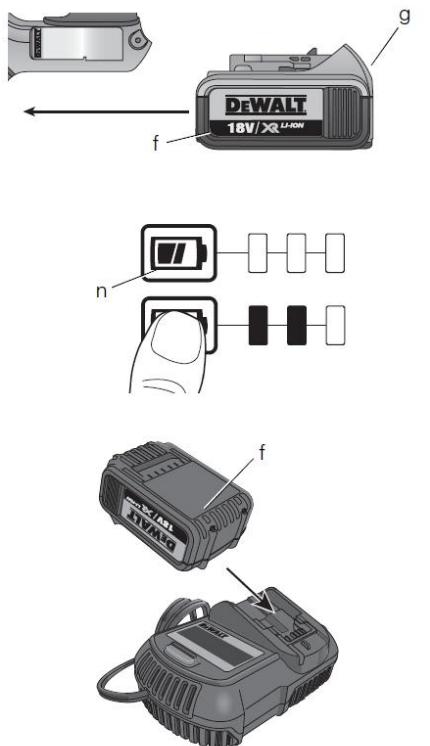
איור 2



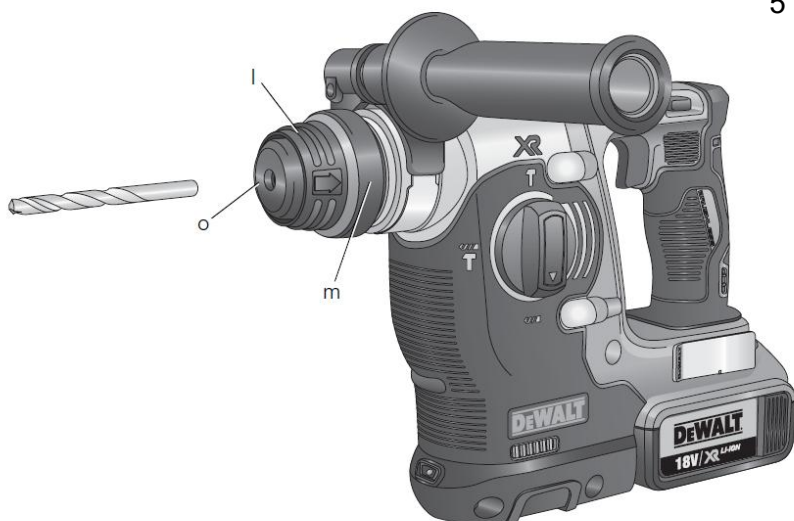
איור 4

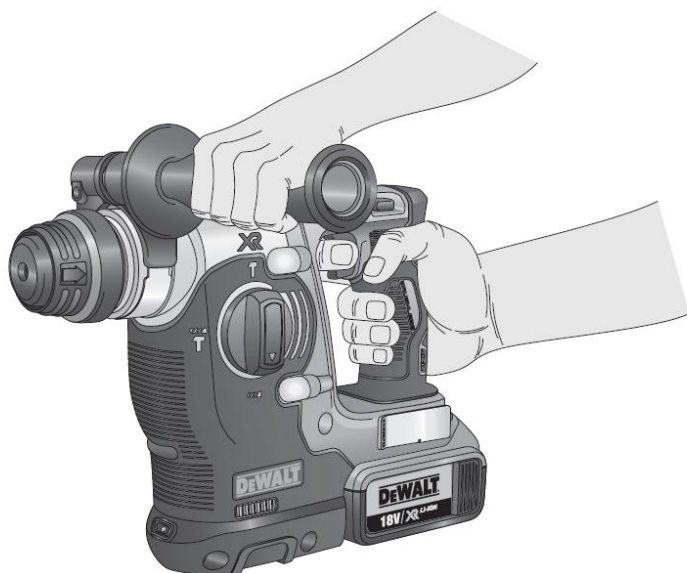


איור 3

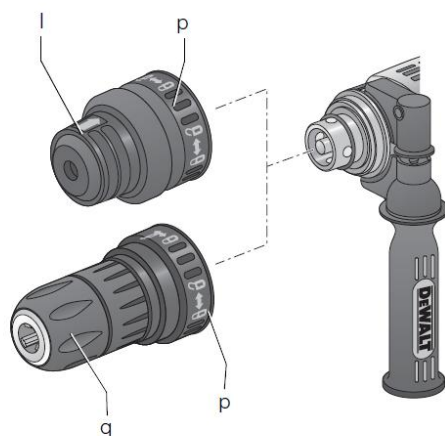


איור 5





DCH254
DCH274



פטישון מקצועי נטען DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273, DCH274

ברכותינו!

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

מידע טכני

DCH274	DCH273	DCH254	DCH253	DCH243	DCH143		
18	18	18	18	18	14.4	V _{DC}	מתח
1	1	2	2	1	1		סוג
400	400	400	400	400	400	וואט	הספק יציאה מרבי
0-1100	0-1100	0-1200	0-1200	0-1150	0-1100	סל"ד	מהירות ללא עומס
0-4600	0-4600	0-4500	0-4500	0-4400	0-4350	Bpm	ערך רטיטה (הלימה)
2.1	2.1	2.1	2.1	2.1	2.0	J	אנרגיית עומס (EPTA) 05/2009
13/26/24	13/26/24	13/26/24	13/26/24	13/26/20	10/20/20	מ"מ	קוטר קידוח מרבי במתכת / עץ / בטון
SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®	SDS Plus®		תפסנית (פוטר)
54	54	54	54	54	54	מ"מ	קוטר צווארון תפסנית
Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion		סוג סוללה
2.7	2.5	2.7	2.5	2.4	2.5	ק"ג	משקל (ללא מארז סוללה)

ערכי רעש ורטט כוללים (חישוב ערך משולש) בהתאמה לתקן EN 60745-2-6:

86	86	86	86	86	86	dB(A)	L _{PA} (רמת פליטת לחץ קול)
97	97	97	97	97	97	dB(A)	L _{WA} (רמת עצמת קול)
3	3	3	3	3	3	dB(A)	K _{WA} (אי וודאות בעצמת קול)

6.6	6.6	6.6	6.6	7.4	6.6	m/s ²	קידוח בבטון
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s ²	ערך פליטת רטט a _{h,HD} = אי ודאות K =
5.4	5.4	5.4	5.4	6.0	5.4	m/s ²	סיתות
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s ²	ערך פליטת רטט a _{h,Cheq} = אי ודאות K =

≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	m/s ²	קידוח במתכת
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s ²	ערך פליטת רטט a _{h,D} = אי ודאות K =

≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 2.5	m/s ²	בהברגה
1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	m/s ²	ערך פליטת רטט a _{h,D} = אי ודאות K =

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

⚠ אזהרה: רמת הרטט המוצהרת מייצגת את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה.

בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוקת כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

*יחובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.

מארז סוללה	DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
סוג הסוללה	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
מתח	14.4	14.4	14.4	14.4	14.4	14.4
קיבולת	3.0	1.5	4.0	2.0	5.0	1.3
משקל	0.53	0.30	0.54	0.30	0.52	0.30
	V _{DC}	A _h	ק"ג			

מארז סוללה	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB183B	DCB184	DCB184B	DCB185
סוג הסוללה	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
מתח	18	18	18	18	18	18	18	18
קיבולת	3.0	1.5	4.0	2.0	2.0	5.0	5.0	1.3
משקל	0.64	0.35	0.61	0.40	0.40	0.62	0.62	0.35
	V _{DC}	A _h	ק"ג					

מטען									מתח רשת סוג סוללה
V _{AC}									
60 (2.0 Ah)	45 (1.5 Ah)	40 (1.3 Ah)	90 (2.0 Ah)	70 (1.5 Ah)	60 (1.3 Ah)	55 (3.0 Ah)	40 (2.0 Ah)	30 (1.5 Ah)	זמן טעינה משוער של סוללה
12 (4.0 Ah)		90 (3.0 Ah)		185 (4.0 Ah)		140 (3.0 Ah)	90 (Ah5.0)	70 (Ah4.0)	
0.36			0.29			0.49			
דקות									

 מורה על סכנת התחשמלות.

 מורה על סכנת שריפה.

הצהרת תאימות EC הנחיות כליות



DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273, DCH274

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN60745-2-6 מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2014/30/EU ו- 2011/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך. החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT.

נתיכים:

אירופה	כלי עבודה	10 אמפר, ראשי
	230 V	
אנגליה ואירלנד	כלי עבודה	3 אמפר, בתקעים
	230 V	

הגדרות: קווים מנחים לבטיחות

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה עבור כל מילת קוד. קראו את המדריך למשתמש ושימו לב לסימנים הבאים:

 **אזהרה:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

 **שימו לב:** מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

 **הערה:** מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.

H. Jepsman

הורסט גרוסמן

סגן נשיא הנדסה ופיתוח מוצרים

DeWALT, Richard Klinger St. 11,

D-65510, Idstein, Germany

31.10.2014



אזהרה: כדי להפחית מסכנת הפגיעה,
קראו במדריך למשתמש.

אזהרות כלליות לשימוש בכלי עבודה חשמליים



**אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות
ואת כל ההוראות.** אם לא תעמדו באזהרות
ובהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות,
שריפה ו/או פגיעה חמורה.

**שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש
בעתיד.**

המונח "כלי חשמלי" באזהרות מתייחס לכלי
המופעל במתח (חוטי) או המופעל באמצעות
סוללה (אלחוטי).

1) בטיחות אזור העבודה

א) **שמרו על אזור העבודה נקי ומואר.** אזורים
עמוסים או חשוכים גורמים לתאונות.

ב) **אל תפעילו את הכלי בסביבות נפיצות,
לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או
אבק.** כלים חשמליים מפיקים ניצוצות

שעלולים להצית את האבק או את האדים.
ג) **הרחיקו ילדים, עוברים ושבים ובעלי חיים,
בעת השימוש בכלי.** הסחות דעת עלולות
לגרום לכם לאבדן שליטה.

2) בטיחות בחשמל

א) **תקע הכלי צריך להתאים לשקע. לעולם אל
תשנו את התקע בכל דרך שהיא. אל
תשתמשו במתאם בכלי המצריך הארקה.**
תקעים שלא שווים ושקעים מתאימים יפחיתו
את סכנת ההתחשמלות.

ב) **מנעו מגע עם משטחים מוארקים דוגמת
צינורות, רדיאטורים, תנורים ומקררים.**
קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם גופכם
מוארק.

ג) **אל תחשפו את הכלי לגשם או לרטיבות.**
מים הנכנסים לכלי יגבירו את סכנת
ההתחשמלות.

ד) **אל תמתחו את הכבל. לעולם אל תשתמשו
בכבל לנשיאת הכלי, למשיכתו או לניתוקו
מהחשמל. הרחיקו את הכבל ממקורות
חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים.**
כבלים שניזוקו או כבלים מסוככים מגבירים
את סכנת ההתחשמלות.

ה) **בעת הפעלת כלי בחוץ, השתמשו בכבל
מאריך המתאים לשימוש בחוץ.** השימוש
בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית
את סכנת ההתחשמלות.

ו) **אם לא ניתן להימנע מהפעלת הכלי
בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו
בהתקן להפחתת זרם שיורי (RCD).**
השימוש ב-RCD מפחית את סכנת
ההתחשמלות.

3) בטיחות אישית

א) **הישארו דרוכים, שימו לב למה שאתם
עושים והשתמשו בהיגיון בעת הפעלת
הכלי. אל תשתמשו בכלי אם אתם עייפים
או נתונים להשפעת סמים, אלכוהול או
תרופות.** רגע של חוסר תשומת לב בעת
הפעלת הכלי עלול לגרום לפגיעה אישית
חמורה.

ב) **השתמשו בצידוד מגן אישי. השתמשו תמיד
במשקפי מגן.** צידוד מגן דוגמת מסיכת אבק,
נעליים למניעת החלקה, קסדה, או אוזניות,
המשמש בתנאים מתאימים, יפחית את
הפגיעות האישיות.

ג) **מנעו התנעה מקרית של הכלי. ודאו
שהמתג נמצא במצב כבוי לפני שתחברו
את הכלי למתח ו/או למארז הסוללה, לפני
הרמת הכלי ולפני שתישאו אותו.** נשיאת
הכלי כאשר אצבעכם מונחת על המתג או
העברת מתח לכלי שהמתג שלו נמצא במצב
פועל גורמת לתאונות.

ד) **הרחיקו את מפתחות הכיוון והמברגים
מהכלי לפני שתפעילו אותו.** מברג או
מפתח שנותר מחובר לחלק מסתובב בכלי
עלול לגרום לפגיעה אישית.

ה) **אל תשיגו מעבר לידיכם. שמרו על עמידה
נכונה ועל איזון בכל עת.** כך תאפשרו שליטה
טובה יותר בכלי במצבים בלתי צפויים.

(1) **התלבשו בהתאם. אל תלבשו בגדים**

משוחררים או תכשיטים. שמרו על שיערכם, בגדיכם והכפפות שלכם הרחק מהחלקים הנעים. בגדים משוחררים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

(2) **אם בכלי קיימת אפשרות לחבר שואב אבק והתקן איסוף, ודאו שההתקנים מחוברים כראוי ושנעשה בהם שימוש נכון.** השימוש בהתקנים לאיסוף אבק עשוי להפחית סכנות הקשורות לאבק.

(4) **הטיפול והשימוש בכלי עבודה חשמלי**

(א) **אל תאלצו את כלי העבודה החשמלי.** השתמשו תמיד באביזר המתאים לשימוש הרצוי לכם. האביזר המתאים יעשה את העבודה בצורה טובה ובטוחה יותר, בקצב שלו הוא יועד.

(ב) **אל תשתמשו בכלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו.** כל כלי שלא ניתן לשלוט בו באמצעות המתג הוא כלי מסוכן ויש לתקנו. נתקו את הכלי מזרם החשמל ו/או ממארז הסוללה לפני שתכוונו אותו, תחליפו בו אבזרים, או תאחסנו אותו. אמצעי בטיחות מונע כזה עשוי להפחית את סכנת ההתנעה המקרית של הכלי.

(ג) **שמרו כלי עבודה שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים, ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את הכלי או את הוראות השימוש בו להפעיל את הכלי.** כלי עבודה הם מסוכנים בידיהם של משתמשים שאינם מיומנים.

(ד) **תחזקו את כלי העבודה.** בדקו לאיתור פעילות כושלת או היכרכות של חלקים נעים, שבר בחלקים או כל מצב אחר שעשוי להשפיע על הפעלת הכלי. אם הכלי ניזוק, תקנו אותו לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות מכלי עבודה שאינם מתוחזקים בצורה הולמת.

(ה) **שמרו על אביזרי הקידוח / חיתוך חדים ונקיים.** אביזרי קידוח / חיתוך המתוחזקים בצורה טובה והם בעלי קצוות חדים לא ייכרכו ויהיה קל יותר לשלוט בהם.

(ו) **השתמשו בכלי העבודה, באבזרים ובחלקים וכו', בהתאם להוראות אלה, תוך שאתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע.** שימוש בכלי

העבודה לא למטרות להן נועד עלול לגרום למצב מסוכן.

(5) **השימוש והטיפול בסוללה**

(א) **טענו את הסוללה רק באמצעות המטען שצורף על ידי היצרן.** מטען המתאים לסוג אחד של מארז סוללה עלול לגרום לסכנת שריפה כאשר הוא משמש עם מארז סוללה אחרת.

(ב) **השתמשו בכלים רק עם אריזות הסוללה המיועדות לשימוש.** השימוש בכל אריזות סוללה אחרות עלול לגרום לסכנת פגיעה ושריפה.

(ג) **כאשר מארז הסוללה אינה בשימוש, הרחיקו אותה מחפצים מתכתיים אחרים, דוגמת מהדקי נייר, מטבעות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת אחרים שעלולים לחבר בין הקטבים.** קיצור הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.

(ד) **בתנאים קיצוניים, ייתכן שנוזל ידלוף מהסוללה; הימנעו ממגע. אם מתרחש מגע מקרי, שטפו במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, פנו לרופא.** הנוזל הדולף מהסוללה עלול לגרום לגירוי או כוויות.

(6) **שירות**

- **תקנו את הכלי שלכם אצל סוכן שירות מוסמך, באמצעות חלפים מקוריים בלבד.** כך תבטיחו שמירה על בטיחות השימוש בכלי העבודה.

כללי בטיחות נוספים לפטישוני

- **השתמשו במגני אוזניים.** החשיפה לרעש עלולה לגרום לאובדן שמיעה.
- **השתמשו בידיות עזר אם הן כלולות בכלי.** אובדן שליטה עלול לגרום לפגיעה אישית.
- **החזיקו את הכלי באמצעות המשטחים המבודדים בעת ביצוע פעולה שבה האביזר עלול לבוא במגע עם חיווט חבוי.** כאשר אבזר החיתוך נוגע בכבל מתח "חי" הוא עלול "לחשמל" את חלקי המתכת החשופים של הכלי ולגרום למפעיל להתחשמלות.
- **השתמשו באטבים או בכל דרך אחרת כדי לחזק ולתמוך במשטח העבודה ולייצב אותו.** החזקת משטח העבודה ביד או כנגד

- **סכנות שיוריות**
הסכנות הבאות קשורות לשימוש בפטישוני:
- פגיעות הנגרמות כתוצאה ממגע בחלקים המסתובבים או החמים של הכלי.
- אפילו עם יישום תקנות בטיחות הרלוונטיות והשימוש בהתקני הבטיחות, לא ניתן יהיה למנוע סכנות מסוימות, ובכללן:
- פגיעה בשימיעה.
- סכנת מחיצת אצבעות בעת החלפת אבזרים
- סכנות בריאותיות הנגרמות כתוצאה מנשימת אבק שנוצר בעת העבודה עם בטון ו/או חומרי בניין.

הסימונים על הכלי

התמונות הבאות מוצגות על הכלי:

- קראו את המדריך למשתמש לפני השימוש. 
- השתמשו במגני אוזניים. 
- השתמשו במשקפי מגן. 

מיקום קוד התאריך

קוד התאריך, הכולל גם את שנת הייצור מוטבע על המארז בחלק המחובר את הכלי לסוללה.
דוגמה: 2020 XX FF
2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

הוראות בטיחות חשובות לכל מטעני הסוללות

- **שמרו על הוראות אלה:** מדריך זה מכיל הוראות חשובות הקשורות לבטיחות ולהפעלה של המטען הסוללה.
- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, מארז הסוללה והמוצר העושה שימוש במארז הסוללה.
- ⚠ **אזהרה:** סכנת התחשמלות. אל תניחו לנחזלים להיכנס למטען. תיתכן סכנת התחשמלות.
- ⚠ **שימו לב:** סכנת כוויות. כדי להפחית את סכנת הפגיעה, טענו רק אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. סוגים אחרים של אריזות סוללה עלולים להתחמם ולהתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק לרכוש.

- גופכם אינה יציבה ועלולה לגרום לאבדן שליטה.
- **השתמשו במשקפי בטיחות או בהגנה אחרת לעיניים.** פעולות הפטישון עלולות לגרום לשבבים לעוף. חלקיקים עפים עלולים לגרום לנזק קבוע לעיניים. השתמשו במסיכת אבק או במנשם בשימושים שיוצרים אבק. ייתכן שתידרש הגנה לאוזניים במרבית השימושים.
- **אחזו היטב את כלי העבודה בכל עת. אל תנסו להפעיל את כלי העבודה מבלי להחזיק אותו בשתי הידיים.** מומלץ שהידיה הצידיה תשמש אתכם בכל עת. הפעלת כלי עבודה זה ביד אחת תגרום לאובדן שליטה. מעבר דרך או היתקלות בחומרים קשים דוגמת קורות עלול להיות מסוכן גם כן. הדקו את הידיה הצידיה היטב לפני ההפעלה.
- **אל תפעילו את כלי העבודה לפרקי זמן ארוכים.** הרטט הנגרם מהפטישון עלול להזיק לידיכם ולזרועותיכם. השתמשו בכפפות כדי לספק ריפוד נוסף והגבילו את החשיפה בפרקי זמן ארוכים של מנוחה.
- **אל תתקנו את הביטים בעצמכם.** תיקון חלקי הסתיות יעשה אצל סוכן מוסמך. אזהרות שתוקנו בצורה לא נכונה עלולים לגרום לפגיעה.
- **לבשו כפפות כאשר תפעילו את כלי העבודה או כאשר תחליפו את הביטים.** חלקי המתכת הנגישים בכלי העבודה עלולים להתחמם מאוד במהלך ההפעלה. חלקים קטנים של חומר עלולים להזיק לידיכם החשופות.
- **לעולם אל תניחו את כלי העבודה עד שהביט לא נעצר לחלוטין.** הביטים הנעים עלולים לגרום לפגיעה.
- **אל תכו בביטים תקועים בפטיש כדי לשחרר אותם.** חלקי מתכת או חומר עלולים להשתחרר ולגרום לפגיעה.
- **אזהרות שניזוקו יכולים להיות מושחזים מחדש באמצעות טחינה.**
- **שמרו על כבל המתח הרחק מהביט המסתובב.** אל תכרכו את כבל המתח סביב כל חלק של גופכם. כבל מתח הכרוך סביב ביט מסתובב עלול לגרום לפגיעה ולאבדן שליטה.



שימו לב: יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים בכלי.

הערה: בתנאים מסוימים, כאשר המטען מחובר לאספקת המתח, המגעים החשופים במטען יכולים להתקצר כתוצאה מחומרים זרים. חומרים זרים בעלי טבע מוליך דוגמת צמר פלדה, נייר אלומיניום או שאריות של חלקי מתכת, ולא רק אלו, יורחקו מהמטען. נתקו תמיד את המטען כאשר הסוללה אינה מחוברת אליו. נתקו את המטען לפני שתנקו אותו.

• אל תנסו לטעון את מארז הסוללה

באמצעות כל מטען אחר שאינו המטען

הרשום במדריך זה. המטען ומארז הסוללה מעוצבים כך שיפעלו ביחד.

• מטענים אלה מיועדים לטעינה של סוללות

נטענות של חברת DeWALT בלבד. כל

שימוש אחר עלול לגרום לסכנת שריפה או התחשמלות.

• אל תחשפו את המטען לגשם או לשלג.

• משכו את התקע ולא את הכבל כאשר אתם

מנתקים את המטען מזרם החשמל. כך

תפחיתו את סכנת הנזק לתקע ולכבל.

• ודאו שהכבל ממוקם כך שלא תדרכו עליו,

תמעדו עליו ושלא יהיה כפוף לנזק או

לעומס כלשהו.

• בעת הפעלת המטען בחוץ, תמיד אפשרו

מקום יבש והשתמשו בכבל מאריך המתאים

לשימוש בחוץ. השימוש בכבל מאריך

המתאים לשימוש בחוץ מפחית את סכנת

ההתחשמלות.

• אל תחסמו את חריצי האוורור שעל המטען.

חריצי האוורור ממוקמים בחלק העליון

ובצידי המטען. שימו את המטען כשהוא

רחוק ממקורות חום.

• אל תפעילו את המטען כאשר הכבל או

התקע שלו ניזוק - החליפו אותם מיד.

• אל תחברו מטען אם הוא קיבל מכה, הופל

או ניזוק בכל דרך שהיא. קחו אותו לתיקון

במרכז שירות מוסמך.

• אל תפרקו את המטען; קחו אותו לשירות

במרכז שירות מוסמך כאשר נדרש לו תיקון

או שירות. הרכבה לא נכונה עלולה לגרום

להתחשמלות או לשריפה.

• במקרה שבו כבל המתח ניזוק, יש להחליפו

מיד אצל היצרן, אצל סוכן השירות המוסמך

שלו או אצל טכנאי אחר כדי למנוע סכנה.

• נתקו את המטען מזרם החשמל לפני

שתנקו אותו. כך תפחיתו את סכנת

ההתחשמלות. הסרת מארז הסוללה לא

תפחית את הסכנה.

• לעולם אל תנסו לחבר שני מטענים ביחד.

• המטען מיועד לפעול במתח ביתי של 230

וולט. אל תנסו להפעיל אותו בכל מתח

אחר. הוראה זו אינה תקפה במקרה של

מטען לרכב.

שמרו על הוראות אלה

מטענים

המטען מדגם DCB115, DCB107 ו-

DCB112 מקבלים מארזי סוללות ליתיום-יון

במתחים של 10.8, 14.4 ו-18 וולט.

(, DCB143, DCB142, DCB140, DCB127,

DCB181, DCB145, DCB144,

DCB184, DCB183B, DCB182,

DCB185 ו-DCB184B).

מטעני DeWALT אינם דורשים כיוון כלשהו והם

מתוכננים להיות קלים לשימוש ולתפעול.

תהליך הטעינה (איור 2)

1. חברו את המטען לשקע מתאים במתח 230

וולט לפני שתכניסו את מארז הסוללה.

2. הכניסו את מארז הסוללה (f) לתוך המטען,

וודאו שהסוללה יושבת בצורה טובה על

המטען. הנורית האדומה (טעינה) תהבהב כל

הזמן ותורה על כך שתהליך הטעינה החל.

3. השלמת תהליך הטעינה תצוין בכך שהנורית

האדומה תאיר באור קבוע. מארז הסוללה

טעון במלואו וניתן להשתמש בה או להשאיר

אותה במטען.

שימו לב: כדי לוודא את הביצועים ואת אורך החיים

המרבי של אריזות הסוללה, טענו את הסוללה למשך

10 שעות לפחות לפני השימוש הראשון.

תהליך הטעינה

בדקו בטבלה שלהלן לגבי מצב אריזת הסוללה.

חיוויי טעינה: DCB115	
	בטעינה — — — — —
	הסוללה טעונה במלואה —————
	עייב בשל חום / קור — • — • — • —
	החלף מארז סוללה • • • • •

חיוויי טעינה: DCB112, DCB107	
	בטעינה
	הסוללה טעונה במלואה
	עיכוב בשל חום / קור

*DCB112, DCB107: האור האדום ימשיך להבהב, אך נורת חיווי צהובה תאיר תוך כדי אותה פעולה. ברגע שהסוללה תגיע לטמפרטורה המתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען יחדש את תהליך הטעינה. המטען/ים התואמים לא יבצעו טעינה של מארז סוללה מקולקל. המטען יורה על קלקול בסוללה בסירוב להאיר או בהצגת תבנית הבהוב של בעיה במטען או בסוללה. הערה: זו יכולה להיות גם בעיה במטען. אם המטען מורה על בעיה, קחו אותו ואת אריזת הסוללה לבדיקה במרכז שירות מוסמך.

עיכוב בשל חום / קור

כאשר המטען מגלה סוללה שהיא חמה או קרה מדי, הוא מתחיל באופן אוטומטי בעיכוב בשל חום / קור, ומשהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. במצב הזה, המטען עובר למצב טעינה באופן אוטומטי. תכונה זו מאריכה את משך חיי הסוללה. כלי עבודה מסוג XR Li-Ion כוללים מערכת הגנה אלקטרונית שתגן על הסוללה מפני עומס יתר, חימום יתר או פריקה עמוקה. הכלי החשמלי יכבה באופן אוטומטי אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם זה קורה, הניחו את הסוללה על המטען עד שהיא טעונה במלואה.

סוללה קרה תיטען לכדי מחצית מההספק של סוללה חמה. אריזת הסוללה תיטען בקצב איטי לאורך כל מחזור הטעינה ולא תחזור לשיעור הטעינה המרבי אפילו אם הסוללה תתחמם.

מאריי סוללה Li-Ion בלבד

סוללות Li-Ion XR תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית שתגן על הסוללה מפני עומס יתר, חימום יתר או פריקה עמוקה. הכלי החשמלי יכבה באופן אוטומטי אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם זה קורה, הניחו את הסוללה על המטען עד שהיא טעונה במלואה.

הוראות בטיחות חשובות לכל אריזות הסוללה
בעת הזמנת אריזות סוללה חלופיות, ודאו שתכללו את המספר הקטלוגי ואת ההספק. אריזת הסוללה אינה טעונה במלואה כשהיא עוזבת את המפעל. לפני השימוש באריזת הסוללה ובמטען, קראו את ההוראות הבטיחות שלהן ולאחר מכן פעלו בהתאם להליכי הטעינה המפורטים.

קראו את כל ההוראות

- **אל תטענו ואל תשתמשו במארז הסוללה בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.** הכנסה או הסרה של מארז הסוללה מהמטען עשויה להצית את האבק או האדים.
- **לעולם אל תכניסו בכוח את מארז הסוללה למטען.** אל תשנו את מארז הסוללה בכל דרך שהיא כדי שתתאים למטען שאינו תואם משום שמארז הסוללה עלול להיקרע ולגרום לפגיעה אישית.
- טענו את אריזות הסוללה במטעני DeWALT המיועדים לכך.
- **אל תתזו ואל תטבלו את הסוללה והמטען במים או בכל נוזל אחר.**
- **אל תשמרו את הסוללה במקומות בהם הטמפרטורה עשויה לעלות על 40°C (לדוגמה מחוץ לסככות או לבניינים העשויים מתכת בקיץ).**
- **להשגת תוצאות מיטביות ודאו שמארז הסוללה טעון במלואו לפני השימוש.**
- **אזהרה:** לעולם אל תנסו לפתוח את מארז הסוללה מכל סיבה שהיא. אם מארז הסוללה נסדק או ניזוק, אל תחברו אותה למטען. אל תרסקו את הסוללה ואל תפילו אותה או תזיקו לה. אל תשתמשו במארז סוללה או במטען שקיבלו מכה חזקה, שהופלו, שנדרסו או שניזוקו בכל דרך שהיא (לדוגמה, נוקבו באמצעות מסמר, קיבלו מכה מפטיש, שדרכו עליהם). קיימת סכנת התחשמלות. אריזת סוללה שניזוקו יוחזקו במרכז השירות למחזור.
- **שימו לב: כאשר כלי העבודה אינו בשימוש הניחו אותו על צידו על גבי משטח יציב, במקום שבו הוא לא יגרום לסכנת מעידה או נפילה.** קיימים כלים בעלי אריזות סוללה גדולות שעומדים זקופים על אריזות הסוללה, אך ניתן בקלות להפיל אותם על צידם.

הוראות בטיחות ספציפיות לסוללות ליתיום-יון (Li-Ion)

- **אל תשרפו את מארז הסוללה אפילו אם היא ניזוקה או בלויה לחלוטין.** אריזת הסוללה עלולה להתפוצץ באש. אדים רעילים וחומרים נוצרים כאשר אריזת סוללה של ליתיום-יון נשרפת.
- **אם תוכן הסוללה בא במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נוזל הסוללה נכנס לעיניים, שטפו במים את העין הפקוחה למשך 15 דקות או עד שהגירוי פוסק. אם נדרש טיפול רפואי, האלקטרוליט בסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים אורגניים נוזליים ומלחי ליתיום.
- **תוכן תאי הסוללה הפתוחים עלולים לגרום לגירוי של מערכת הנשימה.** צאו לאוויר הפתוח. אם התסמינים נמשכים, פנו לרופא.

 **אזהרה:** סכנת כוויות. הנוזל בסוללה עלול להיות דליק אם הוא חשוף לניצוצות או ללהבה.

הובלה

סוללות DeWALT תואמות לכל תקנות ההובלה הידועות בתעשייה וסטנדרטים חוקיים אשר כוללים המלצות UN אודות הובלה של סחורה מסוכנת; תקנות הובלת חומרים מסוכנים של אגוד ההובלה האווירית הבינלאומית (IATA), תקנות חפצים מסוכנים בהובלה ימית (IMDG) והסכם אירופאי בנוגע להובלת מטען בינלאומית של חומרים מסוכנים בדרכים (ADR), תאי ליתיום-יון וסוללות נבדקו תחת פרק 38.3 של מדריך המלצות ה-UN אודות הובלה של חפצים מסוכנים וקריטריונים לכך. ברוב המקרים, משלוח מארז סוללה DeWALT יוחרג מלהיות מסווג כחומר מסוכן מוסדר באופן מלא בתקינת טיפול בחומרים מסוכנים סיווג 9. באופן כללי, שני מקרים הדורשים ייצוגי סיווג 9 הם:

- 1 משלוח אווירי של יותר משני מארזי סוללות ליתיום יון DeWALT כאשר החבילה מכילה רק מארזי סוללה (ללא כלים) ו.
- 2 כל משלוח מכיל סוללת ליתיום עם דירוג אנרגיה גבוהה יותר מאשר 100 וואט / שעה (Wh). על כל סוללות ליתיום יון קיים דירוג וואט / שעה מסומן על חבילה.

לא משנה אם משלוח הוא יחשב מוחרג באופן מלא או מוסדר, זה באחריותו של השולח להתייעץ בנוגע להתקנות האחרונות לדרישות אריזה, תיוג / ותייעוד לציון.

הובלת סוללות עשויה לגרום לשריפה אם מגעי הסוללה מגיעים בטעות במגע עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, יש לוודא כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודד היטב מחומרים שיכולים לפגוע אליהם ולגרום לקצר.

המידע הניתן בחלק זה של המדריך מספק בתום לב ואמינותו מדויקת לעת בו נוצר המסמך. עם זאת, היצרן אינו מעניק אחריות, מפורשת או מרומזת לכל פריט נתון. זוהי האחריות של הקונה להבטיח כי פעילות עם המוצר עולה בקנה אחד עם התקנות הרלוונטיות.

המלצות אחסון

- 1 מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש, ורחוק מאור שמש ישיר ועודף חום או קור. לביצועים מיטביים של הסוללה ולאורך חייה מרבי, שמרו את אריזת הסוללה בטמפרטורת החדר כאשר הן אינן בשימוש.
- 2 לאחסון לטווח ארוך, מומלץ לשמור מארז סוללה טעון במלואו במקום קריר ויבש, כשהוא אינו מחובר למטען, להשגת תוצאות מיטביות.

הערה: אריזות הסוללה לא יאוחסנו כאשר הן מרוקנות לחלוטין. יש צורך לטעון מחדש את הסוללה לפני השימוש

תוויות על המטען ועל מארז הסוללה

בנוסף לסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על המטען ועל מארז הסוללה כוללות את הסמלים הבאים:

קראו את המדריך למשתמש לפני השימוש.



קראו בפרק **מידע טכני** לזמן הטעינה.



סוללה נטענת



סוללה טעונה במלואה



סוללה פגומה



הערה: אריזות הסוללה, המטענים והקיטים אינם כלולים בדגמי N.

- בדקו את כלי העבודה, החלקים והאבזרים לאיתור נזק שעשוי היה להתרחש במהלך ההעברה.
- קראו והבינו היטב את המדריך למשתמש לפני ההפעלה.

תיאור (איור 1, 3, 7)



אזהרה: לעולם אל תשנו את כלי העבודה או חלק ממנו. ייתכנו נזק או פגיעה אישית.

- a. מתג למהירות משתנה
- b. כפתור קדימה / אחורה
- c. בורר מצבים
- d. פנס עבודה
- (DCH143, DCH253, DCH254,)
(DCH273, CDH274)
- e. ידית צידית
- f. מארז סוללה
- g. כפתור שחרור
- h. ידית ראשית
- i. סמל ביט הקידוח (מצב קידוח סיבובי)
- j. סמל קידוח פטישון (מצב פטישון סיבובי)
- k. סמל פטיש (מצב פטישון בלבד)
- l. תופסן אביזר SDS Plus®
- m. שרוול
- n. כפתור מדיד מילוי
- o. כיסוי אבק
- p. צווארון נעילה
- q. תפסנית (פוטר) ללא מפתח
- r. תלי חגורה (DCH273, DCH274)
- s. בקרת רטט אקטיבית (DCH273,)
(DCH274)
- t. חיבור חשמל למערכת שאיבת אבק
- u. כפתור בורר מצבים

שימוש מיועד

הפטישונים הסיבוביים הנטענים שלכם מדגמי DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273 ו-DCH274 מיועדים לביצוע עבודות קידוח ופטישון מקצועיות, וכן לעבודות הברגה וסיתות.

אל תשתמשו בהם בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.

הפטישונים הינם כלי עבודה מקצועיים.

אל תניחו לילדים לבוא במגע עם הכלי. נדרש

השהיית מארז סוללה חם / קר



אל תנקבו עם חפצים חדים



אל תטענו אריזות סוללה שניזוקו



אל תחשפו למים



תקנו מיד כבלים מקולקלים



טענו רק בטמפרטורות שבין 4°C ו-40°C



לשימוש ביתי בלבד



השליכו את מארז הסוללה תוך התחשבות בסביבה.



השתמשו רק בשילוב עם אריזות סוללה מתוצרת DeWALT.

אריזות אחרות עלולות להתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק.



אל תשרפו את מארז הסוללה.



תוכן האריזה

האריזה מכילה:

- 1 מקדחת פטישון נטענת
- 1 ידית צידית ומוט בקרת עומק קידוח
- 1 מטען
- 1 מארז סוללה (D1, L1, M1, P1)
- 2 מארזי סוללה (D2, L2, M2, P2)
- 3 מארזי סוללה (D3, L3, M3, P3)
- 1 תפסנית ללא מפתח (DCH274, DCH254)
- 1 קופסת ערכות
- 1 מדריך למשתמש
- 1 איור מפורט

פיקוח כאשר מפעילים שאינם מיומנים
משתמשים בכלי.

 **אזהרה:** השתמשו רק באריזות סוללה
ומטענים מתוצרת DeWALT.

בטיחות בחשמל

המנוע החשמלי עוצב למתח אחד בלבד. בדקו
תמיד שהמתח של מארז הסוללה תואם למתח
של פלטת הדירוג. כמו כן, ודאו שהמתח של
המטען שלכם תואם למתח בשקע.

 מטען DeWALT שלכם מבודד בבידוד
כפול בהתאם לתקן EN 60335; לכן, לא נדרש
חיבור להארקה.

אם כבל המתח ניזוק, יש להחליפו בכבל שהוכן
במיוחד באמצעות מרכז השירות של חברת
DeWALT.

החלפת התקע (באנגליה ובאירלנד בלבד)

אם יש לחבר תקע חדש:

- השליכו בצורה בטיחותית את התקע הישן.
- חברו את כבל ההארקה החום לשקע החי
בתקע.
- חברו את הכבל הכחול לשקע הניטרלי.

 **אזהרה:** לא נדרש חיבור לשקע ההארקה.
פעלו בהתאם להוראות ההרכבה הכלולות
באריזותיהם של תקעים איכותיים. הנתיך
המומלץ: 3 אמפר.

השימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בקבל מאריך אלא אם נדרש.
השתמשו בכבל מאריך מאושר לשימוש המתאים
ליציאת המתח של המטען שלכם (קראו **מידע**
טכני). גודל המוליך המינימאלי הוא 1 מ"מ²;
האורך המרבי הוא 30 מטרים.
בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין
את הכבל

הרכבה וכיוונים

 **אזהרה:** לפני ההרכבה והכיוון, נתקו את
מארז הסוללה. תמיד כבו את הכלי לפני הכנסת
או הוצאת מארז הסוללה.

הכנסה והוצאה של מארז הסוללה מכלי העבודה (איור 3)

 **אזהרה:** כדי להפחית מסכנת הפגיעה,
לעולם אל תלחצו על לחצן השחרור של הסוללה
מבלי להוציא את מארז הסוללה. לחיצה על לחצן
השחרור מבלי להסיר את מארז הסוללה עלולה
לגרם למארז הסוללה ליפול באופן פתאומי.
הערה: לקבלת תוצאות טובות ביותר, ודאו
שמארז הסוללה שלכם טעון במלואו.

כדי לחבר את מארז הסוללה לידיית כלי העבודה

1. ישרו את מארז הסוללה (f) עם המסילות
שבתוך הידיית של כלי העבודה (איור 3).
2. החליקו את הסוללה לתוך הידיית עד שאריזת
הסוללה יושבת היטב בכלי העבודה וודאו
שהיא אינה מתפרקת.

כדי לנתק את מארז הסוללה מכלי העבודה

1. לחצו על לחצן שחרור הסוללה (g) ומשכו את
מארז הסוללה מידיית כלי העבודה.
2. חברו את מארז הסוללה למטען כמתואר
בפרק המטען במדריך זה למשתמש.

מארזי מדידת רמת מתח סוללה (איור 3)

מארזי סוללות DeWALT מסוימים כוללות מד
עוצמת מתח סוללה אשר מכיל 3 נורות LED
ירוקות ואשר מחוות את רמת הטעינה הנוכחית
במארז הסוללה.
כדי להפעיל את מד מדידת רמת מתח הסוללה,
לחצו והחזיקו את כפתור מדיד הסוללה (n).
שילוב של 3 נורות LED ירוקות יציג לנו את רמת
הטעינה הנוכחית. כאשר רמת הטעינה של
הסוללה היא מתחת לרמה המאפשרת שימוש,
מד רמת המתח לא יאיר ויש צורך להטעין מחדש
את הסוללה.

הערה: מד מדידת רמת מתח הסוללה היו
אינדיקציה בלבד של הטעינה הנוכחית במארז
הסוללה. היא אינה כוללת פונקציונליות של הכלי
ועשויה להיות בשינויים מסוימים בהתאם לרכיבי
המוצר, סמפרטורה ויישום המשתמש הסופי.

מתג מהירות משתנה (איור 1)

כדי להפעיל את כלי העבודה, לחצו על מתג ההדק (a). כדי לכבות את כלי העבודה, שחררו את מתג ההדק. כלי העבודה שלכם כולל בלם. התפסנית (פוסטר) תיעצר ברגע שההדק משוחרר לחלוטין.

מתג המהירות המשתנה מאפשר לכם להתחיל את ההברגה במהירות נמוכה. ככל שתלחצו יותר חזק על המתג, כך כלי העבודה יפעל יותר מהר. להארכת חיי השימוש של כלי העבודה, השתמשו במהירות המשתנה רק להתחלת חורים או הידוקים.

הערה: שימוש מתמשך בטווח המהירות המשתנה אינו מומלץ. הוא עלול להזיק למתג ויש להימנע ממנו.

ידית צידית (איור 1)

 **אזהרה:** כדי להפחית את סכנת הפגיעה **תמיד** הפעילו את כלי העבודה כאשר הידית הצידית מותקנת בצורה נכונה. אם לא תעשו כן אתם עלולים לגרום להחלקת הידית במהלך הפעלת כלי העבודה ולאבדן שליטה. החזיקו את כלי העבודה בשתי ידיים כדי להעצים את השליטה

הידית הצידית (e) נתפסת בחלק הקדמי של מארז ההילוכים וניתן לסובב אותה ב- 360° כדי לאפשר שימוש ביד ימין או ביד שמאל. הידית הצידית תהודק בצורה מספקת כדי לעמוד בתנועת הפיתול של הכלי אם הוא נכרך או מתעכב. ודאו שתאחזו בחלקה הרחוק של הידית הצידית כדי לשלוט בכלי העבודה במקרה של עיכוב.

כדי לשחרר את הידית הצידית, סובבו אותה נגד כיוון השעון.

לחצן בקרת תנועה קדמית / אחורית (איור 1, 2)

 **אזהרה:** המתינו תמיד עד שהמנוע נעצר לחלוטין לפני שינוי כיוון הסיבוב. לחצן בקרת תנועה קדמית / אחורית (b) קובע את כיוון הכלי ומשמש גם כלחצן נעילה. כדי לבחור בסיבוב קדימה, שחררו את ההדק ולחצו על הלחצן לבקרת התנועה הקדמית / האחורית בצד ימין של כלי העבודה.

כדי לבחור בסיבוב אחורית, שחררו את ההדק ולחצו על הלחצן לבקרת התנועה הקדמית / האחורית בצד שמאל של כלי העבודה. המיקום המרכזי של לחצן הבקרה נועל את כלי העבודה כאשר הוא כבוי. בעת החלפת מיקום לחצן הבקרה, ודאו שההדק משוחרר.

הערה: בפעם הראשונה שתפעילו את כלי העבודה לאחר החלפת כיוון הסיבוב, ייתכן שתשמעו קליק בהפעלה. זוהי תופעה רגילה והיא אינה מורה על בעיה.

פנס לעבודה (איור 1)

DCH273, DCH254, DCH253, DCH143, DCH274

קיים פנס לעבודה (d) הממוקם על חזית כלי העבודה. פנס העבודה יופעל כאשר תלחצו על המתג. כאשר תשחררו את המתג, הפנס יישאר מואר למשך עד 20 שניות. אם המתג נשאר לחוץ, הפנס נשאר דולק. **הערה:** הפנס מיועד להארת משטח העבודה המיידית, ולא לשימוש כפנס.

בחירת מצב ההפעלה (איור 1)

 **אזהרה:** אל תבחרו במצב ההפעלה כאשר כלי העבודה פועל.

כלי העבודה שלכם כולל בורר מצבים נפרד (c) כדי לעבור בין מצבי הקידוח, קידוח הפטישון והפטישון. ניתן להשתמש בכלי זה במצבי ההפעלה הבאים:

 קידוח סיבובי רגיל: להברגה ולקידוח במתכת, עץ ופלסטיק.

 קידוח פטישון: לקידוחים בבטון וחומרי בניין.

 פטישון בלבד: לסיתות קל.

לפני שתנסו לסובב את בורר המצבים יש לשחרר את כפתור בורר המצבים (u). לקידוח רגיל, סובבו את בורר המצבים (c) עד שהחוץ מצביע לכיוון סמל המקדח (i). לקידוח פטישון, סובבו את החץ לסמל מקדח הפטישון (j). למצב פטישון, ישרו את החץ עם סמל הפטישון (k). **הערה:** בורר מצבי ההפעלה (c) צריך להיות במצב קידוח, קידוח פטישון או פטישון בכל עת. אין מצבים פעילים באמצע.

החלפת מחזיק הכלים SDS Plus® התופסנית (פוסטר) ללא מפתח (איור 7) DCH274, DCH254

1. סובבו את צווארון הנעילה (p) למצב שחרור ומשכו את מחזיק האביזרים SDS Plus® (I) החוצה.
2. דחפו את התופסן (q) על המוט וסובבו את צווארון הנעילה לתוך מיקום הנעילה.
3. כדי להחליף את המתפס במחזיק האביזרים SDS Plus®, ראשית הסירו את התופסן ללא המפתח באותו האופן שבו הסרתם את מחזיק האביזרים SDS Plus®. לאחר מכן חברו את מחזיק האביזרים באותו האופן שבו חיברתם את התופסן.

 **אזהרה:** לעולם אל תשתמשו בתופסנים סטנדרטיים במצב קידוח.

מצמד עומס יתר

מותאמים שני סוגים שונים של מצמדי עומס יתר. לדגמים DCH253, DCH243, DCH143 ו-DCH254 יש מצמד עומס יתר למנגנון המכני, בדגמי DCH273 ו-DCH274 מותאם מצמד עומס יתר אלקטרוני.

במקרה שבו ביט קידוח נתקע, ההנעה של ציר הקידוח מופסקת. בכלים אשר בהם קיים מצמד מכני, החיווי על כניסת המצמד לפעולה תהיה באמצעות השמעת חיווי צליל יחד עם הפחתת הרטט. אם המצמד האלקטרוני נכנס לפעולה, המנוע יפעל וייעצר שוב ושוב למשך כמה שניות כדי לחקות את התגובה המשויכת למצמד מכני. שחררו ולחצו שוב על ההדק (מתג) כדי לשלב מחדש את ההנעה.

בשל הכוחות שנגרמים כתוצאה מהפרעה זו, החזיקו תמיד את כלי העבודה בשתי ידיים ועמדו בעמידה יציבה.

מערכת פינוי אבק (איור 1)

מערכת לשאיבת אבק ייעודית (D25303DH) זמינה וניתן לרכוש אותה בנפרד. כדי להפעיל את ה-D25303DH יש להשתמש בחיבור חשמלי (t) לפטישון. דגמי הפטישונים DCH253, DCH254 (סוג 2 בלבד), DCH273 ו-DCH274 מצוידים בחיבור חשמלי (t).

בקרת רטט פעילה (איור 1) DCH143, DCH243, DCH253, DCH254, DCH273, DCH274

בקרת הרטט הפעילה מנטרלת את הרטט החוזר מהפטישון. היא מורידה את הרעד מהזרוע ומהיד, ומאפשרת שימוש נוח יותר לפרקי זמן ארוכים יותר, ומאריכה את חיי הכלי. בזמן עבודה, עומס קפיץ המערכת מתנגד לכוח הרטט. ניתן לחוש בכך באמצעות אפקט השיכוך כאשר מופעל לחץ על הכלי. יש לוודא שהקפיץ משולב אך לא חזק מידי. המנגנון המכני חייב להיות במצב "ציפה".

תלי חגורה (איור 1, 2) DCH274, DCH273

- וו תלי חגורה (r) ממוקם מתחת לידית הראשית (h) על הצד השמאלי של כלי העבודה. כדי להאריך את וו תלי החגורה יש למשוך אותו החוצה מתוך צד הכלי. כדי לאחסן את וו תלי החגורה יש לדחוף אותו חזרה בחוזקה למקומו בדופן כלי העבודה. וו תלי חגורה (r) ניתן למיקום בצד שמאל או בצד ימין של הכלי על מנת שיתאים למשתמש ימני כמו גם למשתמש שמאלי.
1. מקמו את וו תלי החגורה במיקום ההארכה והסירו את ראש הבורג המשושה הממוקם בחלק הפנימי של הידית הראשית.
 2. משכו החוצה את וו תלי החגורה עד אשר הוא משתחרר מהכלי.
 3. הכניסו חזרה את וו הרצועה לצד הכלי הרצוי ומשכו אותו החוצה לתוך החרץ.
- הערה:** במספר דגמים, החרץ עשוי להיות מכוסה במדבקה. הסירו את המדבקה או חשפו את המדבקה כך שניתן יהיה לראות את החרץ שמתחתיה.
4. הבריגו חזרה את הבורג המשושה והדקו היטב.

אם שימוש בוו תלי החגורה אינו נחוץ כלל, ניתן להסיר אותו לחלוטין.

תופסן SDS Plus® (איור 5)

כדי להכניס את הביט, הכניסו את שוק הביט לעומק של כ- 19 מ"מ (3/4") לתוך התופסן (I). דחפו וסובבו את הביט עד שהוא ננעל במקומו. הביט יוחזק היטב.

כדי לשחרר את הביט, משכו את השרוול (m) אחורנית והסירו את הביט.

הערה: ה- D25303DH אינו תואם עם דגמי DCH143, DCH243 או גרסת סוג 1 של ה- DCH253 ו- DCH254.
ה- DCH274 זמין ומסופק מושלם יחד עם D25303DH ותיבת קיט הרחבה כמו ה- DCH275.

הפעלה

הוראות שימוש

אזהרה:

- שימו לב תמיד להוראות הבטיחות ולתקנות התקפות.
- היו מודעים למיקום הצנרת והחיווט.
- הפעילו רק לחץ קל על כלי העבודה (בערך 5 ק"ג). כוח עודף אינו מאיץ את הקידוח אלא מוריד את ביצועי כלי העבודה ועלול לקצר את משך חייו השימוש שלו.
- אל תקדחו או תבריגו לעומק רב מדי כדי למנוע נזק לכיסוי האבק.
- החזיקו תמיד את כלי היטב בשתי הידיים וודאו שתעמדו בעמידה יציבה. תמיד הפעילו את כלי העבודה כאשר הידית הצידיית מורכבת היטב.

אזהרה: כדי להפחית את הסכנה

הטמונה בפגיעה חמורה, כבו את הכלי ונתקו אותו מזרם החשמל לפני שתבצעו שינויים ולפני שתסירו / תתקינו אברזים.

הפעלת המקדח (איור 1)

 **אזהרה:** כדי להפחית את הסכנה הטמונה בפגיעה חמורה, כבו את המכשיר ונתקו אותו מזרם החשמל לפני שתבצעו שינויים ולפני שתסירו / תתקינו אברזים.

אזהרה: כדי להפחית את הסכנה

הטמונה בפגיעה אישית, תמיד ודאו שמשטח העבודה מהודק היטב. אם אתם קודחים בחומר דק, השתמשו בבלוק עץ לגיבוי כדי למנוע נזק לחומר.

קידוח פטישון (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב "קידוח פטישון".

2. הכניסו את ביט הקידוח המתאים. לתוצאות טובות ביותר, השתמשו בביטים בעלי קצוות קרבידיים.
3. כווננו את הידית הצידיית (e) בהתאם לצורך.
4. סמנו את הנקודה שבה תרצו לקדוח את החור.
5. הניחו את ביט הקידוח על הנקודה והפעילו את הכלי.

קידוח (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב קידוח.
2. בהתאם לכלי העבודה שלכם, פעלו לפי ההוראות הבאות:
3. הרכיבו מתאם / מכלול תפסנים (DCH143, DCH243, DCH253, DCH273). מתאמי SDS Plus® בעלי חלקי תברג זמינים לשימוש עם תופסנים סטנדרטיים בקוטר 10 או 13 מ"מ כדי לאפשר שימוש בחלקים ישרים.
- החליפו את מחזיק האביזרים SDS Plus® בתפסנית ללא מפתח (DCH254, DCH274).
4. פעלו בהתאם להוראות המתוארות לעיל בקידוח פטישון.

 **אזהרה:** לעולם אין להשתמש בתפסנית רגילה במצב פטישון סיבובי.

הברגה (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב "קידוח סיבובי".
2. בחרו בכיוון הסיבוב.
3. בהתאם לכלי העבודה שלכם, פעלו לפי ההוראות הבאות:
- הכניסו מתאם הברגה מיוחד של SDS Plus® המיועד לשימוש עם ביטים משושים להברגה (DCH143, DCH243, DCH253, DCH273).
- החליפו את מחזיק האביזרים SDS Plus® בתפסנית ללא מפתח (DCH254, DCH274).
4. הכניסו את ביט ההברגה המתאים. כאשר אתם מברגים ברגים מחורצים, השתמשו תמיד בביטים בעלי שרוול איתור.
5. לחצו בעדינות על על מתג המהירות המשתנה (a) כדי למנוע נזק לראש הבורג. בסיבוב הפוך (שמאלי) מהירות כלי העבודה תופחת.



ניקוי



אזהרה: נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האוויר. השתמשו במשקפי מגן מתאמים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.



אזהרה: לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

הוראות ניקוי למטען



אזהרה: סכנת התחשמלות. נתקו את המטען מזרם AC לפני הניקוי. ניתן להסיר אבק וגריז מהחלקים החיצוניים של המטען באמצעות מטלית או מברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או בתמיסות ניקוי אחרות.

אבזרים אופציונאליים



אזהרה: מאחר שאבזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באבזרים כאלה עם הכלי עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באבזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה.

קיימים סוגים שונים של מקדחים ואזמלים מסדרת SDS Plus® לבחירתכם. האבזרים והחיבורים צריכים להיות משומנים באופן סדיר מסביב להרכבת ה- SDS Plus®. היוועצו בסוכן המכירות לקבלת מידע נוסף לגבי האבזרים המתאימים.

באופן אוטומטי להסרה קלה של בורג.
6. לאחר שהבורג נמצא בקו אחד עם משטח העבודה, שחררו את מתג המהירות המשתנה כדי למנוע מראש הבורג לחדור למשטח העבודה.

סיתות (איור 1)

1. כווננו את בורר המצבים (c) למצב "פטישון בלבד".
2. הכניסו את האזמל המתאים ובדקו שהוא נעול במקומו.
3. כווננו את הידית הצידי (e) בהתאם לצורך.
4. הפעילו את כלי העבודה והתחילו לעבוד. סביר שיידרש להפעיל מעט את המנוע לאחר המעבר מסיתות למצבי קידוח בכדי לסנכרן את ההילוכים.



אזהרה:

- אל תשתמשו בכלי העבודה כדי לערבב או כדי לשאוב נוזלים נפיצים או דליקים (בנזין, אלכוהול וכו'). אל תערבבו נוזלים דליקים המתויגים ככאלה.

תחזוקה

כלי העבודה שלכם מתוצרת DeWALT מיועד לפעול לפרק זמן ארוך עם תחזוקה מינימאלית. פעולה מתמשכת ומשביעת רצון תלויה בטיפול המתאים בכלי העבודה ובניקוי הסדיר.



אזהרה: כדי להפחית את סכנת הפגיעה כבו את כלי העבודה ונתקו את מארז הסוללה לפני שתבצעו כיוונים ולפני שתסירו / תתקינו אבזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפגיעה. המטען ומארז הסוללה אינם מאפשרים שירות. אין חלקים שמישים בתוך הכלי.



סיכה

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.

הגנה על הסביבה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה. אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DEWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה לחומרי גלם.

התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיסוף נפרד של מוצרים חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת רכישת מוצר חדש.

חברת DeWALT הקימה מתקן לאיסוף ומחזור של מוצרי DeWALT לאחר שהגיעו לסוף חיי השימוש בהם. כדי לנצל את השירות הזה החזירו את המוצר למרכז שירות מוסמך שאוסף את המוצרים בעבורנו.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגוריכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: www.shatal.com



אריזות סוללה נטענות

- יש לטעון את מארז הסוללה כאשר היא אינה מספקת מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש במארז הסוללה, השליכו אותה מתוך התחשבות בסביבה.
- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהכלי.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

הוראות בטיחות לשימוש במטען / ספק כוח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.
אביזר חיתוך שבא במגע עם מוליכים "חיים" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.

[illegible]



A series of horizontal lines for writing, consisting of 18 evenly spaced lines spanning the width of the page.

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן
לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.
יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש
באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.



אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. 'ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202 ☎ 08-9428764

דוא"ל: service_dw@shatal.com